

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DES FINANCES

F. 99 — 945

[03032]

27 NOVEMBRE 1998. — Loi contenant le sixième ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 1998 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3° de la Constitution.

Art. 2. Le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1998 est ajusté, conformément aux totaux des programmes figurant dans les tableaux des crédits ajustés annexés à la présente loi.

CHAPITRE II. — Dispositions diverses

Art. 3. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 27 novembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

Le Ministre des Finances,
J.-J. VISEUR

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Note

(1) Références parlementaires :
Session ordinaire 1998-1999.
Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 1711/1. — Rapport, n° 1711/2. — Texte adopté, n° 1711/3.
Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 18 novembre 1998. — Adoption. Séance du 19 novembre 1998.

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 99 — 945

[03032]

27 NOVEMBER 1998. — Wet houdende zesde aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 74, 3° van de Grondwet.

Art. 2. De Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998 wordt aangepast overeenkomstig de totalen van de programma's zoals vermeld in de bij deze wet gevoegde aangepaste krediettabellen.

HOOFDSTUK II. — Diverse bepalingen

Art. 3. Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 27 november 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

De Minister van Financiën,
J.-J. VISEUR

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

Nota

(1) Parlementaire verwijzingen :
Gewone zitting 1998-1999.
Parlementaire documenten. — Wetsontwerp, nr. 1711/1. — Verslag, nr. 1711/2. — Aangenomen tekst, nr. 1711/3.
Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van 18 november 1998. — Aanneming. Vergadering van 19 november 1998.

TABLEAUX ANNEXES A LA LOI

TABELLEN GEVOEGD BIJ DE WET

LEGENDE :

Colonne (2) :

- DO : division organique.
- PA : programme d'activité.
- AB : allocation de base.

Check digit : les 4 valeurs à 2 chiffres correspondent aux check digits de 4 types des dépenses :

- année en cours (cb1)
- années antérieures (cb2)
- reports de crédits de l'année en cours (cb3)
- reports de crédits années antérieures (cb4).

Colonne (3) : CRIP

- C : dépenses affectées au service financier de dépenses pré-financées.
- R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques.
- I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public.
- P : transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

Colonne (11) :

- cnd : crédits non dissociés (entre parenthèses : les crédits pour créances d'années antérieures)
- crd : crédits dissociés
- fon : crédits variables des fonds organiques
- tot : cnd + crd + fon.

LEGENDE :

Kolom (2) :

- OA : organisatie-afdeling.
- PA : programma-activiteit.
- BA : basisallocatie.

Check digit : de 4 waarden met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgaventypes :

- lopend jaar (cb1)
- vorige jaren (cb2)
- transporten van kredieten van het lopend jaar (cb3)
- transporten van kredieten vorige jaren (cb4).

Kolom (3) : CRIP

- C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven.
- R : uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon.
- I : uitgaven volledig beschouwd als overheidsinvestering.
- P : transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».

Kolom (4) :

- ngk : niet-gesplitste kredieten (tussen haakjes : kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren)
- gkr : gesplitste kredieten
- fon : veranderlijke kredieten van de organieke fondsen
- tot : ngk + gkr + fon.

16 MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

16 MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnement Ordonnanceringskredieten			ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basissalocaties
				1998 voté goed- gekeurd	présent ajuste- ment huidige aan- passing	1998 ajusté aangepast	1998 voté goed- gekeurd	présent ajuste- ment huidige aan- passing	1998 ajusté aangepast		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
DIVISION 02 CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE L'ENERGIE											AFDELING 02 KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN ENERGIE
0 Subsistance											0 Bestaansmiddelen
01 Rémunérations											01 Bezoldigingen
Rémunérations et indemnités des mem- bres du Cabinet.	02 01 1102 58 92 29 63		cnd	—	+ 15,0	15,0	—	+ 15,0	15,0	ngk	Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden.
02 Fonctionnement											02 Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	02 02 1219 87 24 58 92		cnd	—	+ 5,2	5,2	—	+ 5,2	5,2	ngk	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet.	02 02 7401 61 95 32 66		cnd	—	+ 2,5	2,5	—	+ 2,5	2,5	ngk	Patrimoniales uitgaven van het Kabinet.
Totaux pour le programme 16.02.0 et pour la division organique 02			cnd	—	+ 22,7	22,7	—	+ 22,7	22,7	ngk	Totaux pour le programme 16.02.0 en voor de organisatie-afdeling 02
TOTAUX : 16 MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE			cnd		+ 22,7			+ 22,7		ngk	TOTALEN : 16 MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
Totaux cnd + crd + fon			tot		+ 22,7			+ 22,7		tot	Totaux ngk + gkr + fon

18 MINISTERE DES FINANCES

18 MINISTERIE VAN FINANCIEN

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnement Ordonnanceringkredieten			ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties
				1998 voté goed- gekeurd	présent ajuste- ment huidige aan- passing	1998 ajusté aangepast	1998 voté goed- gekeurd	présent ajuste- ment huidige aan- passing	1998 ajusté aangepast		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
DIVISION 02											AFDELING 02
CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR											KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BUITENLANDSE HANDEL
0 Fonctionnement du Cabinet.											0 Werking van het Kabinet.
01 Rémunérations											01 Bezoldigingen
Rémunérations et indemnités des mem- bres du Cabinet.	02 01 1102 59 93 30 64		cnd	64,4	- 25,4	39,0	64,4	- 25,4	39,0	ngk	Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden.
02 Frais de fonctionnement											02 Werkingskosten
Frais de fonctionnement du Cabinet	02 02 1219 88 25 59 93		cnd	18,4	- 12,4	6,0	18,4	- 12,4	6,0	ngk	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet.	02 02 7401 62 96 33 67		cnd	1,9	—	1,9	1,9	—	1,9	ngk	Patrimoniale uitgaven van het Kabinet.
Totaux pour le programme 18.02.0 et pour la division organique 02			cnd	84,7	- 37,8	46,9	84,7	- 37,8	46,9	ngk	Totalen voor het programma 18.02.0 en voor de organisatie-afdeling 02
TOTAUX : 18 MINISTERE DES FINAN- CES			cnd		- 37,8			- 37,8		ngk	TOTALEN : 18 MINISTERIE VAN FINANCIEN
Totaux cnd + crd + fon			tot		- 37,8			- 37,8		tot	Totalen ngk + gkr + fon

31 MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

31 MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnement Ordonnanceringkredieten			ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties
				1998 voté goed- gekeurd	présent ajuste- ment huidige aan- passing	1998 ajusté aangepast	1998 voté goed- gekeurd	présent ajuste- ment huidige aan- passing	1998 ajusté aangepast		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
DIVISION 01											AFDELING 01
CABINET DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DES PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES											KABINET VAN DE MINISTER VAN LANDBOUW EN DE KLEINE EN MIDDELGROTE ONDERNEMIN- GEN
0 Fonctionnement du Cabinet.											0 Werking van het Kabinet.
01 Rémunérations											01 Bezoldigingen
Traitement et frais de représentation du Ministre	01 01 1101 86 23 57 91		cnd	7,0	+ 0,3 (0,4)	7,3 (0,4)	7,0	+ 0,3 (0,4)	7,3 (0,4)	ngk	Wedde en representatiekosten van de Minister
Rémunérations et indemnités des mem- bres du Cabinet.	01 01 1102 87 24 58 92		cnd	67,2	—	67,2	67,2	—	67,2	ngk	Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden.
02 Frais de fonctionnement											02 Werkingskosten
Frais de fonctionnement du Cabinet	01 02 1219 19 53 87 24		cnd	12,8	—	12,8	12,8	—	12,8	ngk	Werkingskosten van het Kabinet
Totaux pour le programme 31.01.0 et pour la division organique 01			cnd	87,0	+ 0,3 (0,4)	87,3 (0,4)	87,0	+ 0,3 (0,4)	87,3 (0,4)	ngk	Totaux pour le programme 31.01.0 en voor de organisatie-afdeling 01
TOTAUX : 31 MINISTERE DES CLAS- SES MOYENNES ET DE L'AGRI- CULTURE			cnd		+ 0,3 (0,4)			+ 0,3 (0,4)		ngk	TOTALEN : 31 MINISTERIE VAN MID- DENSTAND EN LANDBOUW
Totaux cnd + crd + fon			tot		+ 0,3			+ 0,3		tot	Totaux ngk + gkr + fon

32 MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

(en millions de francs)

32 MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

(in miljoenen frank)

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnement Ordonnanceringkredieten			ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties
				1998 voté goed- gekeurd	présent ajuste- ment huidige aan- passing	1998 ajusté aangepast	1998 voté goed- gekeurd	présent ajuste- ment huidige aan- passing	1998 ajusté aangepast		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
DIVISION 02											AFDELING 02
CABINET DU VICE-PREMIER MINI- STRE ET MINISTRE DES TELECOM- MUNICATIONS ET DU COMMERCE EXTERIEUR											KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN TELE- COMMUNICATIE EN BUITEN- LANDSE HANDEL
0 Fonctionnement du Cabinet.											0 Werking van het Kabinet.
01 Rémunérations											01 Bezoldigingen
Traitement et frais de représentation du Ministre	02 01 1101 65 02 36 70		cnd	7,2	—	7,2	7,2	—	7,2	ngk	Wedde en representatiekosten van de Minister
Rémunérations et indemnités des mem- bres du Cabinet.	02 01 1102 66 03 37 71		cnd	71,1 (2,5)	+ 5,9	77,0 (2,5)	71,1 (2,5)	+ 5,9	77,0 (2,5)	ngk	Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden.
02 Frais de fonctionnement											02 Werkingskosten
Frais de fonctionnement du Cabinet	02 02 1219 95 32 66 03		cnd	10,4	+ 8,1	18,5	10,4	+ 8,1	18,5	ngk	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet.	02 02 7401 69 06 40 74		cnd	0,4	+ 0,4	0,8	0,4	+ 0,4	0,8	ngk	Patrimoniale uitgaven van het Kabinet.
Totaux pour le programme 32.02.0 et pour la division organique 02			cnd	89,1 (2,5)	+ 14,4	103,5 (2,5)	89,1 (2,5)	+ 14,4	103,5 (2,5)	ngk	Totales voor het programma 32.02.0 en voor de organisatie-afdeling 02
TOTAUX : 32 MINISTERE DES AFFAI- RES ECONOMIQUES			cnd		+ 14,4			+ 14,4		ngk	TOTALEN : 32 MINISTERIE VAN ECO- NOMISCHE ZAKEN
Totaux cnd + crd + fon			tot		+ 14,4			+ 14,4		tot	Totales ngk + gkr + fon